

Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerin Kaçakçılığına Karşı Birleşmiş Milletler Sözleşmesinin 17 nci Maddesinin Uygulanmasına İlişkin Deniz Yoluyla Yapılan Kaçakçılıkla Mücadele Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışışleri Komisyonu Raporu (1/295)

Not: Tasarı, Başkanlıkça, tali olarak Avrupa Birliği Uyum ile İçişleri, esas olarak da Dışışleri Komisyonuna havale edilmiştir.

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: B.02.0.KKG/196-279/3739
Konu: Yenileme

27/9/2007

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'nca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Cemil ÇİÇEK
Başbakan V.

LİSTE

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı

- | | |
|-------|---|
| 1/887 | Ceza İnfaz Kurumları ve Tutukevleri İzleme Kurulları Kanununda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı |
| 1/903 | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hindistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilim ve Teknoloji Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |
| 1/906 | Türkiye Cumhuriyeti ile İsveç Krallığı Arasında 30 Haziran 1978 Tarihinde İmzalanan Sosyal Güvenlik Sözleşmesini Değiştiren Ek Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |
| 1/922 | Adalet Uluslararası Erişim Hakkında Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |
| 1/931 | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Vietnam Sosyalist Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/934 Türkiye Cumhuriyeti Küçük ve Orta Ölçekli Sanayi Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığı ile Romanya Kobiler ve Kooperatifler Ulusal Kurumu Arasındaki Mutabakat ve İşbirliği Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/936 Türkiye Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı ile Suriye Arap Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı Arasında Yapılan Lokomotif, Vagon ve Diğer Ray Hizmetlerini de Kapsayan Demiryolu Araç ve Gereçlerinin Yapımı, Geliştirilmesi, Yenilenmesi, Bakımı ve Onarımıyla İlgili Karşılıklı Anlaşma Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/939 Türkiye Cumhuriyeti ile Slovakya Cumhuriyeti Arasında Hukuki ve Ticari Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/941 Türkiye Cumhuriyeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/957 Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi Arasında İki Yıllık İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/958 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Litvanya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayii İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/959 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Denizlerde Karasuların Ötesindeki Olayların Önlenmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/962 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Afganistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/963 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/964 Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Bosna-Hersek Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/965 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Savunma Sanayii Alanında İkili İş Birliği Süresince Mübadele Edilen veya Oluşturulan Gizlilik Dereceli Bilgi ve Malzemelerin Karşılıklı Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/970 Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Türk İşbirliği ve Kalkınma İdaresi Başkanlığı ile Özbekistan Cumhuriyeti Dış Ekonomik İlişkiler Ajansı Arasında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/973 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında İki Taraflı Askeri Teknik İşbirliği Çerçevesinde Kullanılan ve Elde Edilen Fikrî ve Sinaî Mülkiyet Haklarının Karşılıklı Korunmasına İlişkin Müşterek Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/982 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moğolistan Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/983 Türkiye Cumhuriyeti ile Amerika Devletleri Örgütü Genel Sekreterliği Arasında Çerçeve İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/986 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İktisadi Kalkınma İşbirliği Fonu Kredilerine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/987 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1000 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ekonomik İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1014 Karadeniz Ekonomik İşbirliği Parlamenter Asamblesinin Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına Dair Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1015 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1016 Asya Karayolları Ağı Hükümetlerarası Anlaşmasına Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1020 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sırbistan ve Karadağ Bakanlar Konseyi Arasında Askeri-Bilimsel ve Askerî -Teknik İşbirliği Konusunda Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1044 Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerin Kaçakçılığına Karşı Birleşmiş Milletler Sözleşmesinin 17 nci Maddesinin Uygulanmasına İlişkin Deniz Yoluyla Yapılan Kaçakçılıkla Mücadele Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı**
- 1/1045 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belarus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Veterinerlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1046 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Güney Afrika Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük İdarelerinin Karşılıklı Yardımlaşmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1049 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1051 Türkiye Cumhuriyeti ile Arjantin Cumhuriyeti Arasında Veterinerlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1058 Güneydoğu Avrupa Sivil Asker Acil Durum Planlama Konseyi Kurulması Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1059 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Mısır Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1060 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Afganistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardımlaşma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1063 Türkiye Cumhuriyeti ile Arjantin Cumhuriyeti Arasında Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1071 Çocuklarla Kişisel İlişki Kurulmasına Dair Avrupa Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/1076 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında Bitki Karantina ve Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1078 Türkiye Cumhuriyeti Jandarma Genel Komutanlığı ile Ukrayna İçişleri Bakanlığı İç Birlikler Ana Departmanı Arasında Güvenlik Alanında Personel Eğitimi ve Öğretimi İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1079 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/1080 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Güvenlik, Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerle Mücadele Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1087 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Terörizm, Organize Suçlar, Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerle Bunların Katkı Maddeleri ve Benzerlerinin Kaçakçılığı ve Diğer Tiplerdeki Suçlarla Mücadelede İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1088 Türkiye Cumhuriyeti Devlet İstatistik Enstitüsü ile Kazakistan Cumhuriyeti İstatistik Ajansı Arasında İstatistik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1090 Uluslararası Karayolu Yolcu ve Eşya Taşımacılığına İlişkin Türkiye Cumhuriyeti ve Portekiz Cumhuriyeti Arasında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1091 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Demiryolu Taşımacılığı Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna İlişkin Kanun Tasarısı
- 1/1092 Türkiye Cumhuriyeti ile Bosna-Hersek Arasında Hukuki ve Ticari Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1095 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik-Bilimsel ve Ek Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1101 Uluslararası Çocuk Kaçırmanın Hukuki Veçhelerine Dair Kanun Tasarısı
- 1/1107 Türkiye Cumhuriyeti ve Tayland Krallığı Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1109 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ukrayna Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1116 Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı ile Arap Devletleri Ligi Genel Sekreterliği Arasında Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1117 Müteaddit Defalar Değiştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesi Birleştirme Protokolü Konusundaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1118 Avrupa Topluluğunun, Müteaddit Defalar Değiştirilmiş ve 27 Haziran 1997 Tarihli Protokol ile Birleştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesine Katılmasına Dair Protokol Hakkındaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı

- 1/1123 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Kişilerin Geri Kabulüne İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1124 Türkiye Cumhuriyeti ve Körfez Arap Ülkeleri İşbirliği Konseyi Üyesi Ülkeler Arasında Ekonomik İşbirliğine İlişkin Çerçeve Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1128 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Haritacılık Alanında Eğitim, Teknik ve Bilimsel İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1138 Türk Ticaret Kanunu Tasarısı
- 1/1140 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında Veterinerlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1141 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1142 Hava Yoluyla Uluslararası Taşımacılığa İlişkin Belirli Kuralların Birleştirilmesine Dair Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1143 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, Mısır Arap Cumhuriyeti Hükümeti ve Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1144 Türkiye Cumhuriyeti ile Romanya Arasında Hukuki Konularda Adli Yardımlaşma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1151 Türkiye Cumhuriyeti Devleti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Devleti Arasında Telif Hakları ve İlgili Diğer Fikri Haklar Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1152 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/1159 Kat Mülkiyeti Kanununda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı
- 1/1163 Uluslararası Telekomünikasyon Birliği (ITU) 2003 Dünya Radyo Komünikasyon Konferansı Sonuç Belgelerinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1174 Uluslararası Denizcilik Örgütü Sözleşmesinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1187 Temel Ceza Kanunlarına Uyum Amacıyla Çeşitli Kanunlarda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
- 1/1203 Ekonomik İşbirliği Teşkilatı (EİT) Kaçakçılık ve Gümrük Suçları Veri Bankasının Kurulması ve İşletilmesine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1231 Milletlerarası Özel Hukuk ve Usul Hukuku Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/1238 Milletlerarası Mal Satımına İlişkin Sözleşmeler Hakkında Birleşmiş Milletler Antlaşmasına Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1253 Avrupa Konseyi Terörizmin Önlenmesi Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/1256 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1275 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fildişi Sahili (Kotdivuar) Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1276 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fildişi Sahili (Kotdivuar) Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1280 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Slovenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1281 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Guyana Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1289 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Malavi Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1290 Tanık Koruma Kanunu Tasarısı
- 1/1296 Irak’a Komşu Devletler Hükümetleri ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Terörizm, Sınırlardan Yasadışı Sızmalar ve Örgütlü Suçlarla Mücadele Konularında Güvenlik İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1302 Sporda Doping Karşı Uluslararası Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1334 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında 17 Temmuz 1998 Tarihinde Ankara’da İmzalanan Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Revizyonu ile İlgili Ek Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1349 İstanbul 2010 Avrupa Kültür Başkenti Hakkında Kanun Tasarısı

T. C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-1084/2521

1.6.2005

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığımıza arzı Bakanlar Kurulunca 23.5.2005 tarihinde kararlaştırılan “Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerin Kaçakçılığına Karşı Birleşmiş Milletler Sözleşmesinin 17. Maddesinin Uygulanmasına İlişkin Deniz Yoluyla Yapılan Kaçakçılıkla Mücadele Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

GEREKÇE

Günümüzde küreselleşmenin ve serbest piyasa ekonomisine dayanan ülkeler arası ilişkilerin kaydettiği hızlı gelişme, örgütlü suç gruplarının birden fazla ülkede yürüttükleri faaliyetlerin de artmasına elverişli bir zemin hazırlamış, bu bağlamda, uyuşturucu kaçakçılığı gibi olgularla gereği gibi mücadele edebilmek için uluslararası işbirliğinin önemi daha da artmıştır. Transit ülke konumuyla dünyada uyuşturucuyla mücadele alanında önemli bir rolü haiz olan ülkemiz için bu alanda uluslararası işbirliği ayrıca önem taşımaktadır.

Uyuşturucu ve psikotrop madde kaçakçılığına karşı uluslararası işbirliğine duyulan gereksinim doğrultusunda Avrupa Konseyi (AK) bünyesinde hazırlanarak 31 Ocak 1995 tarihinde imzaya açılan ve 1 Mayıs 2000 tarihinde yürürlüğe giren “Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerin Kaçakçılığına Karşı Birleşmiş Milletler Sözleşmesi”nin 17. Maddesinin Uygulanmasına İlişkin Deniz Yoluyla Yapılan Kaçakçılıkla Mücadele Anlaşması”, ilgili kuruluşlarımızın olumlu görüşleri alınmak suretiyle, bazı çekince ve beyanlarımızla Avrupa Konseyi Nezdindeki Daimi Temsilcimiz tarafından 6 Ekim 2004 tarihinde Strazburg’da imzalanmıştır.

Anlaşma, deniz yoluyla yapılan uyuşturucu ve psikotrop madde kaçakçılığının önlenmesine yönelik işbirliğini, uluslararası deniz hukukuyla uyumlu bir biçimde ve seyrüsefer serbestisi hakkı ilkesine saygı çerçevesinde mümkün olan en geniş şekilde geliştirmeyi hedefleyen hükümler içermektedir.

Sözkonusu Anlaşma’nın uyuşturucu maddelerle mücadeleye yönelik olarak uluslararası işbirliğinin artırılmasına katkısı, deniz yoluyla uyuşturucu madde kaçakçılığı halinde 1988 tarihli “Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerin Kaçakçılığına Karşı Birleşmiş Milletler Sözleşmesi”nin daha etkin bir şekilde uygulanabilmesine ve uygulamadaki boşlukların doldurulmasına imkân verecek olmasıdır. Avrupa Birliği müktesebatına uyum açısından ülkemizin Anlaşmaya taraf olması önem arz etmektedir.

Türkiye Büyük Millet Meclisi

(S. Sayısı: 78)

22. Dönem Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No.: 1/1044

Karar No.: 95

18 Ekim 2005

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerin Kaçakçılığına Karşı Birleşmiş Milletler Sözleşmesinin 17. maddesinin Uygulanmasına İlişkin Deniz Yoluyla Yapılan Kaçakçılıkla Mücadele Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı, Komisyonumuzun 13 Ekim 2005 tarihli 22 nci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Adalet Bakanlığı temsilcileri ile Gümrük Müsteşarlığı ve Sahil Güvenlik Komutanlığı yetkililerinin katılmalarıyla görüşülmüştür.

Günümüzde küreselleşme ile birlikte uluslararası ilişkilerin kaydettiği hızlı gelişme, örgütlü suç gruplarının birden fazla ülkede yürüttükleri faaliyetlerinin artmasına elverişli bir ortam hazırlamış, bu doğrultuda uyuşturucu kaçakçılığında deniz yollarının kullanımı da yaygınlaşmıştır.

Söz konusu Anlaşma, deniz yolu ile yapılan uyuşturucu ve psikotrop madde kaçakçılığının önlenmesine yönelik işbirliğini, deniz hukukuyla uyumlu ve seyrüsefer serbestisi hakkı ilkesine saygı çerçevesinde geliştirmeyi hedeflemektedir.

Komisyonumuzca, transit ülke konumuyla dünyada uyuşturucu ile mücadele alanında önemli bir role haiz olan ülkemizin sözkonusu Anlaşmayla uyuşturucu kaçakçılığıyla mücadelede, müdahale imkanlarının artacağı göz önünde bulundurularak hazırlanan Tasarı, Komisyonumuzca benimsenmiş ve maddelerine geçilmesine karar verilmiştir. Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Kâtip
<i>Mehmet Dülger</i>	<i>Eyyüp Sanay</i>	<i>Metin Yılmaz</i>
Antalya	Ankara	Bolu
Üye	Üye	Üye
<i>Ramazan Toprak</i>	<i>Ahmet Edip Uğur</i>	<i>Aziz Akgül</i>
Aksaray	Balıkesir	Diyarbakır
Üye	Üye	Üye
<i>Abdülbaki Türkoğlu</i>	<i>Muzaffer Gülyurt</i>	<i>Şükrü Mustafa Elekdağ</i>
Elazığ	Erzurum	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Hüseyin Kansu</i>	<i>Onur Öymen</i>	<i>Ufuk Özkan</i>
İstanbul	İstanbul	Manisa
	Üye	
	<i>Nihat Eri</i>	
	Mardin	

Türkiye Büyük Millet Meclisi

(S. Sayısı: 78)

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No.: 1/295

11 Aralık 2007

Karar No.: 54

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Başkanlıkça 22. Dönemde 1/1044 Esas numarası ile havale edilen “Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerin Kaçakçılığına Karşı Birleşmiş Milletler Sözleşmesinin 17. Maddesinin Uygulanmasına İlişkin Deniz Yoluyla Yapılan Kaçakçılıkla Mücadele Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” Dışışleri Komisyonunca kabul edilmiş ve Komisyon raporu 1001 Sıra Sayısı ile Genel Kurul gündemine girmiştir. Ancak, Dönemin sona ermesi nedeniyle hükümsüz kalan kanun tasarısı, Bakanlar Kurulu tarafından 27/9/2007 tarihinde yenilenerek Başkanlık tarafından 1/10/2007 tarihinde tali komisyon olarak Avrupa Birliği Uyum ve İçişleri komisyonlarına esas komisyon olarak da Komisyonumuza yeniden havale edilmiş ve Komisyonumuzun 29/11/2007 tarihli 7 nci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile İçişleri Bakanlığı temsilcilerinin de katılmalarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde Anlaşma ile;

- Taraf ülkelerin, deniz yoluyla yapılan uyuşturucu ve psikotrop madde kaçakçılığıyla mücadelede uyması gereken genel ilkeler,

- Deniz yoluyla yapılan kaçakçılıklarda taraf ülkelerin yargılama yetkisi,

- Bayrak Devletinin öncelikle yargılama yetkisine sahip olması,

- Kaçakçılıktaki kullanıldığından şüphelenilen bir geminin, Bayrak Devletinin karasuları dışında durdurulabilmesi için Bayrak Devletinden alınacak izin ve uygulanacak prosedür,

- Kaçakçılıktaki kullanıldığından şüphelenilen bir gemiye müdahale sırasında uyulması gereken kurallar ve elde edilecek suç delillerinin korunması,

- Anlaşma kapsamında taraf ülkeleri temsil eden bir “İzleme Komitesi” kurulması ve görevleri,

- Anlaşma kapsamında çıkabilecek uyuşmazlıkların çözüm usulü,

konularında düzenlemelerin öngörüldüğü anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- Avrupa Konseyi bünyesinde hazırlanarak 2000 yılında yürürlüğe giren söz konusu Anlaşmanın 1988 tarihli “Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerin Kaçakçılığına Karşı Birleşmiş Milletler Sözleşmesi”nin 17. maddesinin uygulanmasına yönelik olduğu,

- Anlaşma ile deniz yoluyla yapılan uyuşturucu ve psikotrop madde kaçakçılığının önlenmesine yönelik işbirliğinin uluslararası deniz hukukuna uyumlu ve seyrüsefer serbestliğine dayalı bir biçimde düzenlediği,

- Anlaşmayı Avrupa Konseyi üyesi 22 ülkenin imzaladığı ve 13 üye ülkenin onay işlemlerini tamamladığı,

- Ülkemizin Anlaşmayı imzaladığı sırada Anlaşmaya çeşitli çekince ve bildirimler eklediği,

ifade edilmiştir.

Türkiye Büyük Millet Meclisi

(S. Sayısı: 78)

Tasarının geneli üzerinde Komisyon tarafından yapılan görüşmeleri takiben İttüzüğün 77. maddesi gereğince 22. Dönemdeki 1001 Sıra Sayısında yer alan Dışışleri Komisyonu raporu ve metninin benimsenmesi hususunda verilen önerge kabul edilerek, 22. Dönem Komisyon raporu ve metni Komisyonumuzca aynen ve oybirliğıyle benimsenmiştir.

Komisyon üyelerinden İstanbul Milletvekili Canan Kalsın ve Bolu Milletvekili Metin Yılmaz'ın Komisyon raporu üzerine özel sözcü olarak atanması Komisyon tarafından kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Bu Raporun Özel Sözcüsü
<i>H. Murat Mercan</i>	<i>Mehmet Ceylan</i>	<i>Metin Yılmaz</i>
Eskişehir	Karabük	Bolu
Bu Raporun Özel Sözcüsü	Üye	Üye
<i>Canan Kalsın</i>	<i>Ahmet Deniz Bölükbaşı</i>	<i>Zeynep Dağı</i>
İstanbul	Ankara	Ankara
Üye	Üye	Üye
<i>Onur Öymen</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>	<i>Şükrü Mustafa Elekdağ</i>
Bursa	Hatay	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Abdürrezzak Erten</i>	<i>Hüseyin Tuğcu</i>	<i>Mehmet Şahin</i>
İzmir	Kütahya	Malatya
	Üye	Üye
	<i>Metin Ergun</i>	<i>Necip Taylan</i>
	Muğla	Tekirdağ

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

UYUŞTURUCU VE PSİKOTROP MADDELERİN KAÇAKÇILIĞINA KARŞI BİRLEŞMİŞ MİLLETLER SÖZLEŞMESİNİN 17. MADDESİNİN UYGULANMASINA İLİŞKİN DENİZ YOLUYLA YAPILAN KAÇAKÇILIKLA MÜCADELE ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Avrupa Konseyi bünyesinde hazırlanarak 31 Ocak 1995 tarihinde imzaya açılan ve Türkiye tarafından 6 Ekim 2004 tarihinde Strazburg’da imzalanan “Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerin Kaçakçılığına Karşı Birleşmiş Milletler Sözleşmesi’nin 17. maddesinin Uygulanmasına İlişkin Deniz Yoluyla Yapılan Kaçakçılıkla Mücadele Anlaşması”nın çekince ve beyanlarla onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

UYUŞTURUCU VE PSİKOTROP MADDELERİN KAÇAKÇILIĞINA KARŞI BİRLEŞMİŞ MİLLETLER SÖZLEŞMESİNİN 17. MADDESİNİN UYGULANMASINA İLİŞKİN DENİZ YOLUYLA YAPILAN KAÇAKÇILIKLA MÜCADELE ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd.

A. Gül

Devlet Bakanı V.

M. Aydın

Devlet Bakanı V.

C. Çiçek

Millî Savunma Bakanı V.

A. Aksu

Millî Eğitim Bakanı

H. Çelik

Ulaştırma Bakanı V.

K. Unakıtan

Sanayi ve Ticaret Bakanı

A. Coşkun

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

A. Şener

Devlet Bakanı

A. Babacan

Devlet Bakanı

K. Tüzmen

İçişleri Bakanı

A. Aksu

Bayındırlık ve İskân Bakanı

Z. Ergezen

Tarım ve Köyişleri Bakanı

S. Güçlü

En. ve Tab. Kay. Bakanı

M. H. Güler

Çevre ve Orman Bakanı

O. Pepe

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

M. A. Şahin

Devlet Bakanı

M. Aydın

Adalet Bakanı

C. Çiçek

Maliye Bakanı

K. Unakıtan

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

M. Başesgioğlu

Kültür ve Turizm Bakanı

A. Koç

**UYUŞTURUCU VE PSİKOTROP MADDELERİN KAÇAKÇILIĞINA
KARŞI BİRLEŞMİŞ MİLLETLER SÖZLEŞMESİNİN
17. MADDESİNİN UYGULANMASINA İLİŞKİN
DENİZ YOLUYLA YAPILAN KAÇAKÇILIKLA MÜCADELE
ANLAŞMASI**

Bundan böyle “Vişana Söleşmesi” olarak anılacak olan, 20 Aralık 1988 tarihinde Vişana’da ak-
tedilen Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerin Kaçakçılığına Karşı Birleşmiş Milletler Söleşmesine
bağlılıklarını ifade etmiş olan Avrupa Konseyi Üyesi Devletler;

Avrupa Konseyinin, üyeleri arasında daha güçlü bir birliğe ulaşmayı hedeflediğini gözönünde
bulundurarak;

Toplumun korunmasına yönelik ortak bir ceza politikası izlenmesi gereğine inanarak;

Giderek uluslararası bir sorun haline gelmekte olan ağır suçla karşı mücadelenin uluslararası
düzeyde yakın bir işbirliği gerektirdiğini gözönünde bulundurarak;

Deniz yoluyla yapılan uyuşturucu ve psikotrop maddelerin kaçakçılığının önlenmesine yönelik
işbirliğini, uluslararası deniz hukukuyla uyumlu bir biçimde ve seyrüsefer serbestisi hakkı ilkesine
tam saygı çerçevesinde mümkün olan en geniş şekilde geliştirmeyi arzu ederek;

Bu itibarla, Vişana Söleşmesinin 17. maddesinin uygulanabilmesi ve hükümlerinin etkinliğinin
artırılabilmesi için sözkonusu maddenin bölgesel bir anlaşma yoluyla desteklenmesi gerektiğini
gözönünde bulundurarak;

Aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır:

**BÖLÜM I
TANIMLAR
Madde 1
Tanımlar**

İşbu sözleşme hükümlerince:

a. “Müdahil Devlet”, diğer bir Taraf Devletin bayrağını veya kaydını gösteren emareleri taşıyan
bir gemiye ilişkin olarak bu Anlaşma çerçevesinde işlem gerçekleştirmek için sözkonusu diğer
Taraftan izin talebinde bulunmuş veya bulunmayı öngören bir Taraf Devlet anlamını taşır.

b. “Öncelikli yargılama yetkisi”, kapsam dahilindeki bir suç konusunda bir başka Devlet ile aynı an-
da yargılama yetkisine sahip bir bayrak Devletin, sözkonusu suçla ilişkin olarak diğer devletin yargıla-
ma yetkisini dışlayacak şekilde kendi yargılama yetkisini öncelikli olarak kullanması anlamını taşır.

c. “Kapsam dahilinde olan suç”, Vişana Söleşmesi’nin 3. maddesinin 1. paragrafında tanım-
lanan türde herhangi bir suç anlamını taşır.

d. “Gemi”, bir tekne veya hoverkraftlar ve su altına dalabilen araçlar da dahil olmak üzere yüze-
bilen her türlü araç anlamını taşır.

**BÖLÜM II
ULUSLARARASI İŞBİRLİĞİ
Kısım 1
Genel hükümler
Madde 2
Genel ilkeler**

1. Taraflar, deniz yoluyla yapılan uyuşturucu ve psikotrop madde kaçakçılığının önlenmesi amacıyla
uluslararası deniz hukukuna uygun bir şekilde mümkün olan en geniş ölçüde işbirliği yapacaklardır.

2. Taraflar, bu Anlaşmanın uygulanmasında, gerçekleştirdikleri işlemlerin, deniz yoluyla yapılan uyuşturucu ve psikotrop madde kaçakçılığına karşı kanun uygulama önlemlerinin etkinliğini azami ölçüde artırmak yönünde çaba göstereceklerdir.

3. İşbu Anlaşmanın ifasında yapılan herhangi bir işlem, uluslararası deniz hukuku uyarınca, Kıyı Devletlerinin haklarına ve yükümlülüklerine ve yetkilerinin icrasına müdahalede bulunmama veya etkilememe gereğini göz önünde bulunduracaktır.

4. Bu Anlaşmanın hiçbir hükmü, ulusal hukukta uygulanan bir suçtan iki kere yargılama olmaz ilkesine halel getirecek şekilde yorumlanmayacaktır.

5. Taraflar; deniz yoluyla yapılan uyuşturucu ve psikotrop madde kaçakçılığının önlenmesinde bilgi teatisinin bir Tarafa yardımcı olacağı düşünülen her durumda, gemilere, yüklere ve olaylara ilişkin olarak bilgi toplanması ve teati edilmesinin değerini takdir ederler.

6. Bu Anlaşmanın hiçbir hükmü, savaş gemilerinin ve ticari amaçlar dışında kullanılan diğer devlet gemilerinin bağışlıklarına halel getirmez.

Madde 3

Yargılama yetkisi

1. Her bir Taraf, suçun kendi bayrağını taşıyan bir gemi üzerinde işlenmesi durumunda, kapsam dahilinde olan suçlar üzerinde kendi yargılama yetkisini tesis etmek için gerekli olabilecek önlemleri alacaktır.

2. Bu Anlaşmanın uygulanması maksatları bakımından, her bir Taraf, Anlaşmaya Taraf diğer bir Devletin bayrağını veya kaydını ya da tabiyetini gösteren herhangi bir diğer emareyi taşıyan bir gemi üzerinde işlenen kapsam dahilinde olan bir suç üzerinde, kendi yargı yetkisini tesis etmek için gerekli olabilecek tedbirleri alacaktır. Bu tür bir yargılama yetkisi, sadece bu Anlaşmaya uygun bir biçimde kullanılacaktır.

3. Bu Anlaşmanın uygulanması maksatları bakımından, her bir Taraf, milliyetsiz olan veya uluslararası hukuk çerçevesinde milliyetsiz kabul edilen bir gemide işlenen kapsam dahilinde olan suçlar üzerinde kendi yargılama yetkisini tesis etmek için gerekli olabilecek önlemleri alacaktır.

4. Bayrak Devleti, kendi gemisi üzerinde işlenen kapsam dahilindeki herhangi bir suç üzerinde öncelikli yargılama yetkisine sahiptir.

5. Her bir Devlet; imza veya onay, kabul, uygun bulma veya katılım belgelerinin sevki sırasında veya daha sonra herhangi bir tarihte, Avrupa Konseyi Genel Sekreterine muhatap bir beyan yoluyla Anlaşmaya taraf diğer Devletlere, işbu Maddenin 2. paragrafına uygun olarak tesis edilen yargılama yetkisinin kullanılmasına ilişkin olarak uygulamayı öngördüğü kısıtları bildirebilir.

6. Bu Anlaşma hükümlerince kendisine müdahil bir Devlet olma imkanı verecek savaş gemilerine, askeri uçaklara veya ticari amaçlar dışında kullanılan Devlete ait diğer gemi veya uçaklara sahip olmayan herhangi bir Devlet; imza esnasında veya onay, kabul, uygun bulma veya katılım belgelerini sevki sırasında Avrupa Konseyi Genel Sekreterine muhatap bir beyan yoluyla, bu Maddenin 2. ve 3. paragraflarını uygulamayacağını bildirebilir. Bu tür bir beyanda bulunan bir Devlet, çekincesini haklı kılan şartlar ortadan kalktığında, söz konusu beyanını geri çekme yükümlülüğü altındadır.

Madde 4

Bayrak Devletlerine yardım

1. Kendi bayrağını taşıyan bir geminin kapsam dahilinde bir suç işlenmesine iştirak etmesinden veya bu amaçla kullanılmasından makul sebeplerle şüphe duyan bir Taraf, söz konusu geminin bu amaçlar için kullanılmasını önlemek amacıyla diğer Taraflardan yardım talep edebilir. Böyle bir talebin iletildiği Taraflar, mevcut imkanları ölçüsünde yardımda bulunacaklardır.

2. Bayrak Devleti talebini iletirken, diğ er hususlar meyanında, talepte bulunulan Tarafı, bu Anlaşmada zikredilen işlemlerin tümünü veya bazılarını, konulabilecek herhangi bir şart veya sınırlandırmaya tabi olarak gerçekleştirmesi konusunda yetkilendirebilir.

3. Talepte bulunulan Devlet, bayrak Devletinin 2. paragraf uyarınca kendisine verdiği yetki doğrultusunda hareket etmeyi kabul ettiği takdirde, bu Anlaşma hükümlerinin sırasıyla müdahil Devlete ve bayrak Devletine tanıdığı hak ve yükümlülükler, uygun görüldüğü hallerde ve aksine bir hüküm olmadığı takdirde, talepte bulunulan Devlet ile talep eden Devlete uygulanacaktır.

Madde 5

Milliyetsiz gemiler

1. Milliyetsiz olan veya uluslararası hukuk çerçevesinde milliyetsiz olarak kabul edilen bir geminin, kapsam dahilinde olan bir suçun işlenmesine iştirak etmesinden veya bu amaçla kullanılmasından makul sebeplerle şüphe duyan bir Taraf, bu durumdan en yakın biçimde etkilendiği görülen Tarafları haberdar edecek ve sözkonusu geminin bu amaçla kullanılmasının önlenmesinde bahsekonu Taraflardan yardım talep edebilecektir.

2. Bir Taraf, 1. paragraf çerçevesinde bilgilendirilmesi üzerine işlem gerçekleştirdiğinde, hangi işlemlerin uygun olacağının tespit edilmesinde ve gemide herhangi bir şahıs tarafından işlenmiş olabilecek kapsam dahilindeki herhangi bir suçla ilişkin olarak kendi yargı yetkisinin kullanılmasında sözkonusu Tarafın takdiri esas olacaktır.

3. Bu Madde çerçevesinde işlem gerçekleştiren herhangi bir Taraf, gemiye ve gemideki herhangi bir şahsa ilişkin olarak gerçekleştirdiği herhangi bir işlemin sonuçlarını, bilgi sağlayan veya yardım talebinde bulunan Tarafa mümkün olan en kısa süre içinde bildirecektir.

Kısım 2

İzin işlemleri

Madde 6

İzin verilmeye ilişkin temel kurallar

Bir müdahil Devletin, bir başka Tarafın bayrağını taşıyan veya kaydını gösteren ya da milliyetini işaret eden herhangi bir başka emareye sahip bir geminin kapsam dahilinde olan bir suçun işlenmesine iştirak etmesinden veya bu amaçla kullanılmasından makul sebeplerle şüphe duyması halinde, sözkonusu müdahil Devlet, gemiyi herhangi bir Tarafın karasularının dışında durdurarak gemiye çıkmak ve bu Anlaşmada zikredilen işlemlerin bazılarını veya tümünü gerçekleştirmek için bayrak Devletinden izin talebinde bulunabilir. Bayrak Devletinin izni olmaksızın, işbu Anlaşmaya istinaden hiçbir işlem gerçekleştirilemez.

Madde 7

İzin talebinin karara bağlanması

Bayrak Devleti, 6. Madde uyarınca yapılan bir izin talebini aldığı vakit geçirmeksizin teyit edecek ve bilahare kararını mümkün olan en kısa sürede ve imkanlar ölçüsünde talebin alınmasını takip eden dört saat içinde iletacaktır.

Madde 8

Şartlar

1. Bayrak Devletinin talebi kabul etmesi halinde, sözkonusu izin şartlara ve sınırlandırmalara tabi tutulabilir. Bu tür şartlar veya sınırlandırmalar özellikle, müdahil Devletin herhangi bir önlem almadan önce bayrak Devletinin yazılı iznini almasını gerektirebilir.

2. Her Devlet, imza esnasında veya onay, kabul, uygun bulma ya da katılım belgelerini tevdi ederken, Avrupa Konseyi Genel Sekreterine muhatap bir beyan yoluyla, müdahil Devlet olarak

hareket ettiğinde, sözkonusu müdahalesini, 15. Madde hükümleri gereğince bayrak Devletine teslim edilen ve burada kapsam dahilindeki bir suçtan ötürü hüküm giyen kendi uyruğundaki şahısların, cezalarını çekmek üzere müdahil Devlete nakledilme imkanına sahip olmaları şartına bağladığını beyan edebilir.

Kısım 3

İşlemleri düzenleyen kurallar

Madde 9

İzin verilen işlemler

1. Bayrak Devletinin iznini almış olan müdahil Devlet, 8. Maddenin 1. paragrafı çerçevesinde belirlenmiş olabilecek şart ve sınırlandırmalara tabi olarak aşağıdaki işlemleri gerçekleştirebilir:

- i. a. gemiyi durdurmak ve gemiye çıkmak;
- b. gemiyi ve gemide bulunan şahısları etkin bir biçimde kontrol altına almak;
- c. kapsam dahilinde olan bir suçun işlenip işlenmediğinin tespit edilmesi ve buna ilişkin delillerin güvenliğinin sağlanması amacıyla bu Maddenin ii altparagrafında belirtilen işlemlerden gerekli görülen herhangi birini gerçekleştirmek;
- d. gemiyi ve gemi üzerinde bulunan herhangi bir şahsı müdahil Devlet ülkesine götürmek ve gemiyi ilave soruşturma için burada alıkoymak; ve
- ii. Gemiye etkin bir biçimde kontrol altına aldıktan sonra:
 - a. yük de dahil olmak üzere, gemiyi ve üzerindeki herkesi ve herşeyi aramak;
 - b. tüm konteynerleri açmak veya açılmasını talep etmek ve gemi üzerindeki herşeyden numune alarak tahlil etmek;
 - c. gemide bulunan herhangi bir şahıstan kendisine veya gemi üzerindeki herhangi bir şeye ilişkin bilgi vermesini talep etmek;
 - d. gemiye, gemide bulunan şahıslara ya da malzemelere ilişkin belge, kitap veya kayıtların ibraz edilmesini talep etmek ve yetkili makamların ibrazını isteme hakkına sahip olduğu herhangi bir şeyin fotoğraf veya kopyalarını almak;
 - e. gemide ortaya çıkarılan herhangi bir delile veya malzemeye el koymak, bunların emniyetini sağlamak ve koruma altına almak.

2. Bu Maddenin 1 inci paragrafı uyarınca gerçekleştirilecek herhangi bir işlem, müdahil Devlet hukukunda şüpheli şahıslar lehine mevcut olan herhangi bir hakka halel getirmeyecektir.

Madde 10

Uygulamaya yönelik önlemler

1. Müdahil Devlet, 9. madde çerçevesinde gerçekleştirilen bir işlem sonucunda, kendi kanunlarına göre ilgili şahısların tutuklanmasını veya geminin alıkonulmasını veya her iki işlemi birden haklı kılacak kapsam dahilinde olan bir suçun işlendiğini gösteren kanıt elde ettiği takdirde, bu doğrultuda hareket edebilir.

2. Müdahil Devlet, yukarıda kayıtlı 1. paragraf gereğince alınan önlemleri, vakit geçirmeksizin bayrak Devletine bildirir.

3. Gemi, kapsam dahilinde olan suçlara dair soruşturmanın tamamlanması için mutlak surette gerekli olan süreden daha fazla alıkonulmayacaktır. Gemi sahiplerinin kapsam dahilinde olan bir suça doğrudan iştirak ettiklerinden şüphe duyulması için makul sebeplerin mevcut olması halinde, gemi ve yükü, soruşturmanın tamamlanmasından sonra da alıkonulabilir. Kapsam dahilinde olan herhangi bir suçla ilgisi bulunduğundan şüphelenilmeyen şahıslar ile kanıt olarak ihtiyaç duyulmayan malzemeler serbest bırakılacaktır.

4. Bir önceki paragraf hükümlerine rağmen, müdahil Devlet ve bayrak Devleti, işbu Anlaşmaya Taraf üçüncü bir Devletle, geminin sözkonusu üçüncü ülkeye götürülmesi konusunda mutabık kalabilirler; gemi sözkonusu ülkeye götürüldüğünde, üçüncü Devlet bu Anlaşmanın maksatları bakımından müdahil Devlet olarak kabul görecektir.

Madde 11

İşlemin icrası

1. İşbu 9. ve 10. maddeler çerçevesinde gerçekleştirilecek işlemler, müdahil Devlet hukukuna tabi olacaktır.

2. İşbu 9. maddenin 1. paragrafı a, b ve d alt-paragraflarında belirtilen işlemler; sadece savaş gemileri veya askeri uçaklar veya devlet hizmetinde olduklarının ve bu amaçla yetkilendirildiklerinin işaretlerini açık ve tespit edilebilir bir biçimde taşıyan diğer gemi ve uçaklarca yerine getirilecektir.

3. a. Müdahil Devletin bir görevlisi, görevin ifası sırasında gerçekleştirilen herhangi bir işlem-den dolayı bayrak Devletinde kovuşturulamaz. Böyle bir durumda, görevli, sözkonusu suçu oluşturan unsurların müdahil Devletin yetki alanı içerisinde işlenmiş olduğu anlayışıyla bu Devlette kovuşturmaya uğrayacaktır.

b. Bayrak Devletinde açılan herhangi bir kovuşturmada, 9. ve 10. maddeler gereğince gerçekleştirilen işlemlere ilişkin olarak müdahil Devletin bir görevlisine karşı işlenen suçlar, bayrak Devletin bir görevlisine karşı işlenmiş olduğu anlayışıyla muamele görecektir.

4. Bu Anlaşma uyarınca üzerine çıkılan bir geminin kaptanı, gemiye çıkıldığını bildirmek amacıyla bayrak Devleti makamları ile gemi sahipleri veya işletmecileriyle temas kurma hakkına sahip olacaktır. Bununla birlikte, müdahil Devlet makamları, böyle bir temasın, kapsam dahilinde olan bir suça ilişkin soruşturmaları engelleyeceğine makul sebeplerle kanaat getirirlerse, gemi sahipleri veya işletmecileriyle teması engelleyebilir veya geciktirebilirler.

Madde 12

İcrai tedbirler

1. İlgili Taraflar, bu Anlaşmanın uygulanması sırasında, denizde can güvenliği ile geminin ve yükünün emniyetini tehlikeye atmamaya ve herhangi bir ticari veya yasal menfaate hanel getirmemeye gereken özeni göstereceklerdir. Taraflar özellikle şu hususları gözönünde bulunduracaklardır:

a. denizde gemiye çıkmanın içerdiği tehlikelerin ve bunun geminin bir sonraki uğrak limanında yapılmasının daha emniyetli olup olmadığının dikkate alınması;

b. bir geminin meşru ticari faaliyetlerine herhangi bir müdahalenin en alt düzeyde tutulması ihtiyacı;

c. bir geminin gereksiz yere alıkonulması veya geciktirilmesinden kaçınılması ihtiyacı;

d. kuvvet kullanımının, müdahil Devletin talimatlarına riayeti mümkün kılacak en düşük seviyede tutulması ihtiyacı.

2. Gemiye karşı veya gemi üzerinde ateşli silah kullanımı, mümkün olan en kısa sürede bayrak Devletine bildirilecektir.

3. Gemi üzerindeki herhangi bir şahsın ölümü veya yaralanması mümkün olan en kısa sürede Bayrak Devletine bildirilecektir. Müdahil Devlet yetkilileri, bayrak Devletin bu tür bir ölüm veya yaralama hadisesine ilişkin olarak yürütebileceği bir soruşturmada bayrak Devleti yetkilileri ile tam bir işbirliği içinde olacaklardır.

Kısım 4

Yargılama yetkisinin kullanılmasına ilişkin kurallar

Madde 13

Suç delilleri

1. Müdahil Devlet, bayrak Devletin 14. madde hükümlerince öncelikli yargılama yetkisini kullanıp kullanmayacağına karar vermesine imkan sağlamak amacıyla, 9. madde gereğince gerçekleştirilen bir işlem sonucunda ortaya çıkarılan herhangi bir suç delilinin özetini vakit geçirmeksizin bayrak Devletine iletecektir. Bayrak Devleti, özetin alındığını derhal teyid edecektir.

2. Müdahil Devlet, bu Anlaşmanın kapsamı dışında kalan bir suçun işlendiğine veya kapsam dahilinde olan bir suça iştirak etmemiş şüpheli şahısların gemide olduğuna kanaat getirmesine yol açacak bir delili ortaya çıkardığı takdirde, bunları bayrak Devletine bildirecektir. Uygun görülmesi halinde, ilgili Taraflar istişarede bulunacaklardır.

3. Bu Anlaşma hükümleri, kapsam dahilinde olan suçlara ilişkin soruşturma ve takibatın maksadı olan tedbirler dışında, müdahil Devlete sadece:

a) bayrak Devletin açık rızasını beyan etmesi; veya

b) sözkonusu tedbirlerin, şahsın müdahil Devlet ülkesine götürülmesinin ardından işlenmiş bir suça ilişkin soruşturma ve takibata yönelik olması;

halinde, şahısların alıkonulması da dahil olmak üzere, önlemler almasına izin verdiği şeklinde yorumlanacaktır.

Madde 14

Öncelikli yargılama yetkisinin kullanılması

1. Öncelikli yargılama yetkisini kullanmak isteyen bir bayrak Devleti, bunu işbu madde hükümlerine göre gerçekleştirecektir.

2. Bayrak Devleti, bu yöndeki isteğini, müdahil Devlete mümkün olan en kısa zamanda ve en geç delillere ilişkin özetin 13. madde çerçevesinde alınmasını takip eden 14 gün içinde iletecektir. Bayrak Devleti, bunu yapmaması halinde, öncelikli yargılama yetkisini kullanmaktan feragat etmiş sayılacaktır.

3. Bayrak Devletin, öncelikli yargılama yetkisini kullandığını müdahil Devlete bildirmesi halinde, müdahil Devletin yargılama yetkisi; şahısların, gemilerin, yüklerin ve delillerin bu Anlaşma uyarınca teslim edilmesi dışında, askıya alınacaktır.

4. Bayrak Devleti, hadiseyi, kovuşturulması amacıyla derhal yetkili makamlarına iletecektir.

5. Müdahil Devlet tarafından gemiye ve üzerindeki şahıslara karşı alınan tedbirler, bayrak Devletin başlattığı işlemin bir parçası olarak telakki edilebilir.

Madde 15

Gemilerin, yüklerin, şahısların ve delillerin teslimi

1. Bayrak Devletin, öncelikli yargılama yetkisini kullanma niyetini müdahil Devlete bildirdiği hallerde; tutuklu şahıslar, gemi ve yük ile ele geçirilen deliller, bayrak Devleti talep ettiği takdirde, bu Anlaşma hükümleri gereğince bu Devlete teslim edileceklerdir.

2. Tutuklu şahısların teslimi talebi, bayrak Devleti hukukunun öngördüğü usul çerçevesinde yetkili bir mahkeme tarafından her bir şahıs için düzenlenmiş tutuklama müzekkeresinin aslı veya onaylı sureti ya da aynı niteliğe sahip diğer bir başka emir marifetiyle desteklenecektir.

3. Taraflar; şahısların, gemilerin, yükün ve delillerin teslimini çabuklaştırmak için azami ölçüde çaba sarfedeceklerdir.

4. Bu Anlaşmanın hiçbir hükmü; gözetimine alınmış bir şahsı, gözetimine alınmasının hukuki gerekçesinin, müdahil Devletin kendi ulusal hukukunda tesis edilmiş usullere uygun olarak, bu Devletin bir mahkemesi tarafından yeniden incelenmesini isteme hakkından mahrum edecek şekilde yorumlanmayacaktır.

5. Bayrak Devleti, gözetimine alınan şahısların veya geminin teslim edilmesini talep etmek yerine, derhal serbest bırakılmalarını isteyebilir. Böyle bir talebin yapılması halinde, müdahil Devlet söz konusu şahısları veya gemiyi derhal serbest bırakacaktır.

Madde 16

Ölüm cezası

Bayrak Devletinin 14. Madde uyarınca öncelikli yargılama yetkisini kullanma kararı aldığı herhangi bir suçun bu Devletin hukukunda ölümle cezalandırılabilir olması ve böyle bir suç için müdahil Devlet hukukunda ölüm cezası öngörülmemesi veya normal koşullarda ölüm cezasının infaz edilmemesi halinde, bir şahsın teslimi, bayrak Devleti ölüm cezasının infaz edilmeyeceği konusunda müdahil Devletin yeterli göreceği teminatları vermediği takdirde reddedilebilir.

Kısım 5

Usule ilişkin ve diğer genel kurallar

Madde 17

Yetkili makamlar

1. Her bir Taraf, bu Anlaşmanın 6. ve 7. maddeleri çerçevesinde yapılacak talepleri iletmek ve yanıtlamakla sorumlu olacak bir makam tayin edecektir. Her bir Taraf, mümkün olduğu ölçüde, tayin edeceği makamın gece veya gündüz, günün her saatinde talepleri almasına ve yanıtlamasına imkan sağlayacak düzenlemeleri tesis edecektir.

2. Taraflar, ayrıca, öncelikli yargılama yetkisinin 14. madde çerçevesinde kullanıldığının bildirilmesinden ve bu Anlaşmada zikredilen diğer tüm temas ve bildirimlerden sorumlu olacak merkezi bir makam tayin edeceklerdir.

3. Her bir Taraf, imza esnasında veya onay, kabul, uygun bulma veya katılım belgelerini tevdi ederken, bu madde gereğince tayin edeceği yetkililerin isimlerini ve adreslerini, bu Anlaşma çerçevesinde iletişimi kolaylaştıracak diğer bilgilerle birlikte Avrupa Konseyi Genel Sekreterine iletacaktır. Bu yetkililere ilişkin isim, adres veya diğer ilgili bilgilerde sonradan meydana gelecek herhangi bir değişiklik de Genel Sekretere iletilecektir.

Madde 18

Tayin edilen yetkili makamlar arasındaki iletişim

1. Anlaşmanın 17. maddesi çerçevesinde tayin edilen makamlar, birbirleriyle doğrudan temas kuracaklardır.

2. Doğrudan temasın herhangi bir sebepten dolayı sağlanamadığı hallerde, Taraflar, ICPO-Interpol'ün veya Gümrükler İşbirliği Konseyinin iletişim kanallarından faydalanılması konusunda mutabık kalabilirler.

Madde 19

Talebin şekli ve lisanlar

1. Anlaşmanın 4.-16. maddeleri çerçevesinde gerçekleştirilecek tüm temaslar, yazılı olarak yapılacaktır. Telefaks gibi gelişmiş iletişim araçları kullanılabilir.

2. Bu maddenin 3. paragrafı hükümleri saklı kalmak kaydıyla; taleplerin, diğer bildirimlerin ve ilave belgelerin tercüme istenmeyecektir.

3. Herhangi bir Taraf, imza esnasında veya onay, kabul, uygun bulma veya katılım belgelerini tevdi ederken; kendisine gönderilen taleplerin, diğer bildirimlerin ve ilave belgelerin kendi dilinde olmasını veya Avrupa Konseyinin resmi dillerinden birinde veya bunlar arasından göstereceği dillerden birinde tercümesiyle birlikte iletilmesi hakkını saklı tuttuğuna dair bir bildirimi Avrupa Konseyi Genel Sekreterine iletebilir. Her bir Taraf, bu vesileyle, belirleyeceği herhangi başka bir dilde yapılacak tercümeleri kabul etmeye hazır olduğunu beyan edebilir. Diğer Taraflar mütakabiliyet ilkesini uygulayabilirler.

Madde 20

Tasdik ve meşru kılma

Bu Anlaşmanın uygulanması çerçevesinde gönderilen belgeler, tüm tasdik ve meşru kılma işlemlerinden muaf olacaktır.

Madde 21

Talebin içeriği

İşbu 6. madde çerçevesinde yapılacak bir talep:

- a. talepte bulunan makam ile soruşturma veya takibatı gerçekleştirecek makamı,
- b. söz konusu geminin talepte bulunan Tarafın milliyetinden olduğunun teyid edilmesi talebi ile birlikte, mümkün olduğu takdirde, geminin adı, tanımı, kayıt işaretlerini veya milliyetini gösterir diğer emareler ve bulunduğu mahal de dahil olmak üzere, gemiye ait bilgileri,
- c. işlenmiş olduğundan şüphelenilen suçlara ve bu şüphenin gerekçesine ilişkin bilgileri,
- d. gerçekleştirilmesi önerilen işlemi ve bu tür bir işlemin, söz konusu gemi müdahil Devletin bayrağını taşımış olsa da gerçekleştirileceğine dair teminatı; içerecektir.

Madde 22

Gemi sahipleri ve kaptanlarına bilgi

Her bir Taraf, kendi bayrağını taşıyan gemilerin sahipleri veya kaptanlarına, herhangi bir Tarafın kara suları dışında bulunan gemilere Anlaşmada belirtilen maksatlarla çıkma yetkisinin bu Anlaşmaya Taraf Devletlere verilebileceğini bildirmek ve özellikle bu yetkiyi kullanmak üzere gemiye çıkan müdahil bir Devletin yetkililerinin talimatlarına uyma mecburiyetini iletmek üzere gerekli olabilecek önlemleri alacaktır.

Madde 23

Kullanımın sınırlandırılması

Bayrak Devleti, 6. maddede öngörülen yetkilendirmeyi, elde edilen bilgi veya delilin, kendi rızası olmaksızın, müdahil Devlet yetkili makamları tarafından kapsam dahilinde olan suçlara ilişkin soruşturma veya kovuşturmadan başka soruşturma ve kovuşturma işlemleri çerçevesinde kullanılmaması veya iletilmemesi koşuluna tabi tutabilir.

Madde 24

Gizlilik

İlgili Taraflar, kendi ulusal hukuklarının temel ilkelerine aykırı olmaması halinde, bu Anlaşma gereğince diğer bir Tarafça sağlanan herhangi bir delil ve bilgiyi, Anlaşmanın uygulanması veya herhangi bir soruşturma veya kovuşturma bakımından açıklanması zaruri olmadığı takdirde gizli tutacaklardır.

Kısım 6
Masraflar ve Zararlar
Madde 25
Masraflar

1. İlgili Taraflar arasında aksine bir mutabakat bulunmadığı takdirde, 9. ve 10. maddeler çerçevesinde gerçekleştirilen bir işleme ilişkin masraflar müdahil Devletçe, 4. ve 5. maddeler uyarınca gerçekleştirilen bir işlemin masrafları da normal koşullarda yardımı sağlayan Tarafça karşılanacaktır.

2. Bayrak Devletinin 14. madde çerçevesinde öncelikli yargılama yetkisini kullanması halinde, geminin geri getirilmesi ve şüpheli şahıslar ile delillerin nakledilmesine ilişkin masraflar bu Devlet tarafından karşılanacaktır.

Madde 26
Zararlar

1. Yukarıda kayıtlı 9. ve 10. maddeler uyarınca işlem gerçekleştirilmesi sırasında herhangi bir özel veya tüzel kişinin ihmal veya müdahil Devlete atfedilebilecek diğer hatalar sonucu kayıp, zarar veya yaralanmaya maruz kalması halinde, müdahil Devlet bunun için tazminat ödemekle yükümlü olacaktır.

2. Bu Anlaşma hükümleri çerçevesinde haklı kınanamayacak bir işlemin gerçekleştirilmesi halinde, müdahil Devlet meydana gelecek herhangi bir kayıp, zarar veya yaralanma için tazminat ödemekle yükümlü olacaktır. Müdahil Devlet ayrıca, şüphelerin mesnetsiz olduğunun anlaşılması ve çıkılan geminin, işletmecinin veya mürettebatın bu şüpheleri haklı gösterecek bir fiilde bulunmamış olmaları halinde, herhangi bir kayıp, zarar veya yaralanma için tazminat ödemekle yükümlü olacaktır.

3. Anlaşmanın 4. maddesi uyarınca gerçekleştirilen bir işlem sonucunda ortaya çıkan herhangi bir hasara ilişkin sorumluluk talepte bulunan Devlete ait olacak; bu Devlet, hasarın talepte bulunulan Devletin ihmali ya da bu Devlete atfedilebilecek diğer bir hata neticesinde oluşması halinde, talepte bulunulan Devletten tazminat isteme yoluna gidebilecektir.

BÖLÜM III
NİHAİ HÜKÜMLER

Madde 27

İmzalama ve yürürlüğe girme

1. Bu Anlaşma, Viyana Sözleşmesine bağlı olmayı kabul ettiklerini beyan etmiş olan Avrupa Konseyine üye Devletlerin imzasına açık olacaktır. Bu Devletler, bu Anlaşmaya bağlı olmayı kabul ettiklerini:

- a. onay, kabul veya uygun bulmaya tabi olmaksızın imzalama, veya
- b. onay, kabul veya uygun bulmaya tabi olacak şekilde imzalama ve bilahare onaylama, kabul etme veya uygun bulma yoluyla beyan edebilirler.

2. Onay, kabul veya uygun bulma belgeleri, saklanmak üzere Avrupa Konseyi Genel Sekreterine tevdi edilecektir.

3. Bu Anlaşma, üç Avrupa Konseyi üyesi Devletin Anlaşmaya bağlı olmayı kabul ettiklerini 1. paragraf hükümlerine uygun bir biçimde beyan ettikleri tarihten sonra üç aylık bir sürenin dolmasını takip eden ayın birinci günü yürürlüğe girecektir.

4. Bu Anlaşma, bağlı olmayı kabul ettiğini bilahare beyan eden bir imzacı Devlet bakımından, Anlaşmaya bağlı olmayı 1. paragraf hükümlerine uygun bir biçimde kabul ettiği tarihten sonra üç aylık bir sürenin dolmasını takip eden ayın birinci günü yürürlüğe girecektir.

Madde 28

Katılım

1. Bu Anlaşmanın yürürlüğe girmesinin ardından, Avrupa Konseyi Bakanlar Komitesi, Anlaşmaya Taraf Âkit Devletlerle istişarelerde bulunduktan sonra, Avrupa Konseyi Statüsünün 20.d maddesinde öngörülen çoğunluk ve Komitede yer alma hakkına sahip Âkit Devlet temsilcilerinin oybirliğiyle alınacak bir kararla, Avrupa Konseyine üye olmayan ancak Viyana Sözleşmesine taraf olmayı kabul ettiğini beyan etmiş herhangi bir Devleti bu Anlaşmaya katılmaya davet edebilir.

2. Anlaşma, katılan herhangi bir Devlet bakımından, katılma belgesinin Avrupa Konseyi Genel Sekreterine tevdi edildiği tarihten sonra üç aylık bir sürenin dolmasını takip eden ayın birinci günü yürürlüğe girer.

Madde 29

Uygulama alanı

1. Herhangi bir Devlet, imza sırasında veya onay, kabul, uygun bulma veya katılma belgesini tevdi ederken bu Anlaşmaya bağlı olmayı kabulünün geçerli olacağı ülke veya ülkeleri belirleyebilir.

2. Herhangi bir Devlet, bilahare herhangi bir tarihte, Avrupa Konseyi Genel Sekreterine muhatap bir beyan yoluyla, bu Anlaşmaya bağlı olmayı kabulünü, bu beyanında belirleteceği başka bir ülkeyi de kapsayacak şekilde genişletebilir. Anlaşma, bu ülke bakımından, sözkonusu beyanın Genel Sekreter tarafından alındığı tarihten sonra üç aylık bir sürenin dolmasını takip eden ayın birinci günü yürürlüğe girecektir.

3. Yukarıdaki 1. ve 2. paragraflar çerçevesinde yapılacak bir beyanda bahsekonu bir ülke bakımından, 17. maddenin 1. ve 2. paragraflarına uygun olarak yetkili makamlar tayin edilebilir.

4. Yukarıdaki paragraflar uyarınca yapılan bir beyan, böyle bir beyanda bahsekonu bir ülke bakımından, Genel Sekretere muhatap bir bildirim yoluyla geri çekilebilir. Geri çekme işlemi, böyle bir bildirimin Genel Sekreter tarafından alındığı tarihten sonra üç aylık bir sürenin dolmasını takip eden ayın birinci günü geçerlilik kazanacaktır.

Madde 30

Diğer sözleşme ve anlaşmalarla bağlantı

1. Bu Anlaşma, Viyana Sözleşmesinden veya özel konuları ilgilendiren herhangi bir uluslararası çoktarafli sözleşmeden doğan hak ve yükümlülüklerle hâle getirmeyecektir.

2. Anlaşma Tarafları, bu Anlaşma hükümlerinin desteklenmesi veya güçlendirilmesi veya Anlaşmada ve Viyana Sözleşmesinin 17. maddesinde ifadesini bulan ilkelerin hayata geçirilmesinin kolaylaştırılması amacıyla Anlaşmada ele alınan konular hakkında birbirleriyle ikili veya çok tarafli anlaşmalar aktebilebilirler.

3. İki veya daha ziyade Taraf, bu Anlaşmada ele alınan herhangi bir konuda esasen anlaşma veya antlaşma aktetmiş veya bu konuda kendi aralarında ilişki tanzim etmişler ise, uluslararası işbirliğini kolaylaştırdığı takdirde, bu Anlaşma yerine sözkonusu anlaşma veya antlaşmayı uygulama veya aralarındaki ilişkiyi sürdürme konusunda mutabık kalabilirler.

Madde 31

Çekinceler

1. Herhangi bir Devlet; imza esnasında veya onay, kabul, uygun bulma veya katılma belgelerini tevdi ederken, 3. maddenin 6. paragrafı, 19. maddenin 3. paragrafı ve 34. maddenin 5. paragrafında öngörülen çekincelerden birinden veya daha fazlasından yararlandığını beyan edebilir. Başka bir çekince konması mümkün değildir.

2. Önceki paragraf çerçevesinde çekince koymuş bulunan herhangi bir Devlet, Avrupa Konseyi Genel Sekreterine muhatap bir bildirim yoluyla bu çekincesini kısmen veya tamamen geri alabilir. Geri alma, böyle bir bildirimin Genel Sekreter tarafından alındığı tarihte geçerli olacaktır.

3. Bu Anlaşmanın bir hükmüne ilişkin olarak çekince koyan bir Taraf, bu hükmün bir diğer Tarafça uygulanmasını talep edemeyecektir. Söz konusu Taraf, bununla birlikte, koyduğu çekince kısmi veya şartlı ise, bu hükmün kendisi tarafından kabul edildiği ölçüde uygulanmasını talep edebilir.

Madde 32

İzleme komitesi

1. Bu Anlaşmanın yürürlüğe girmesinin ardından, Tarafları temsil eden uzmanlardan oluşan bir izleme komitesi, Anlaşmaya Taraf bir ülkenin talebi üzerine Avrupa Konseyi Genel Sekreteri tarafından toplantıya çağrılacaktır.

2. İzleme komitesi, Anlaşmanın işleyişini gözden geçirecek ve etkin bir şekilde işlemesini temin edecek uygun önerilerde bulunacaktır.

3. İzleme komitesi, kendi usul kurallarını belirleyebilir.

4. İzleme komitesi, toplantılarına, Anlaşmaya Taraf olmayan Devletleri ve uygun olduğu takdirde, uluslararası örgütleri veya kurumları davet edebilir.

5. Herbir Taraf, her iki yılda bir, Anlaşmanın işleyişine ilişkin olarak izleme komitesince veya Avrupa Suç Sorunları Komitesince belirlenecek şekil ve usullerde hazırlanacak bir raporu Avrupa Konseyi Genel Sekreterine ileticektir. İzleme komitesi, sunulan bilgileri veya bunlara ilişkin bir rapor, Taraflara veya uygun gördüğü uluslararası örgütlere veya kurumlara dağıtma kararı alabilir.

Madde 33

Değişiklikler

1. Bu Anlaşmaya ilişkin değişiklikler, herhangi bir Tarafça önerilebilir; bu öneriler, Avrupa Konseyi Genel Sekreteri tarafından Avrupa Konseyine üye Devletlere ve 28. madde hükümlerine uygun olarak bu Anlaşmaya katılmış veya katılmaya davet olunmuş üye olmayan Devletlere iletilecektir.

2. Bir Tarafça önerilen herhangi bir değişiklik, Bakanlar Komitesine değişiklik önerisine ilişkin olarak görüş bildirecek olan Avrupa Suç Sorunları Komitesine iletilecektir.

3. Bakanlar Komitesi, değişiklik önerisini ve Avrupa Suç Sorunları Komitesince bildirilen görüşü inceler ve değişikliği uygun görebilir.

4. Bu maddenin 3. paragrafı uyarınca Bakanlar Komitesince uygun görülen herhangi bir değişikliğin metni, kabul edilmek üzere Taraflara gönderilecektir.

5. Bu maddenin 3. paragrafı uyarınca uygun görülen herhangi bir değişiklik, Tarafların tümünün değişikliği kabul ettiklerini Avrupa Konseyi Genel Sekreterine bildirmelerini takip eden otuzuncu gün yürürlüğe girecektir.

Madde 34

Uyuşmazlıkların çözümü

1. Avrupa Konseyi Avrupa Suç Sorunları Komitesi, bu Anlaşmanın yorumlanması ve uygulanması konularında bilgilendirilecektir.

2. Bu Anlaşmanın yorumlanması veya uygulanmasında Taraflar arasında uyuşmazlık hasıl olması halinde, Taraflar, uyuşmazlığın müzakereler yoluyla veya ilgili Taraflar arasında kararlaştırılacak şekilde, Avrupa Suç Sorunları Komitesine veya kararları Taraflar üzerinde bağlayıcı olacak bir hakem mahkemesine götürülmesi, arabuluculuk, uzlaştırma veya yargı süreci de dahil olmak üzere, kendi seçecekleri diğer barışçı yöntemlerle çözümlenmesine gayret edeceklerdir.

3. Herhangi bir Devlet, imza esnasında veya onay, kabul, uygun bulma veya katılma belgelerini tevdi ederken veya daha sonra herhangi bir tarihte Avrupa Konseyi Genel Sekreterine muhatap bir beyan yoluyla, Anlaşmanın yorumuna veya uygulanmasına ilişkin bir uyuşmazlığa ilişkin olarak, sözkonusu uyuşmazlığın bir ön anlaşmaya gerek duymaksızın ve karşılıklılık ilkesine tabi olarak bu Anlaşma Ek’inde ortaya konulan usule uygun bir biçimde hakem mahkemesine gönderilmesini zorunlu gördüğünü beyan edebilir.

4. Bu maddenin 2. veya 3. paragraflarına uygun olarak çözümlenemeyen herhangi bir uyuşmazlık, uyuşmazlığa taraf ülkelerden herhangi birinin talebi üzerine, karara bağlanmak üzere Uluslararası Adalet Divanına götürülecektir.

5. Herhangi bir Devlet, imza esnasında veya, onay, kabul, uygun bulma veya katılma belgelerini tevdi ederken, Avrupa Konseyi Genel Sekreterine muhatap bir beyan yoluyla kendisini bu maddenin 4. paragrafına bağlı görmediğini beyan edebilir.

6. Bu maddenin 3. veya 5. paragraflarına uygun olarak bir beyanda bulunmuş olan herhangi bir Taraf, Avrupa Konseyi Genel Sekreterine muhatap bir bildirim yoluyla sözkonusu beyanını herhangi bir tarihte geri çekebilir.

Madde 35

Çekilme

1. Herhangi bir Taraf, herhangi bir tarihte Avrupa Konseyi Genel Sekreterine muhatap bir bildirim yoluyla bu Anlaşmadan çekilebilir.

2. Böyle bir çekilme, buna dair bildirim Avrupalı Konseyi Genel Sekreteri tarafından alındığı tarihten sonra üç aylık sürenin dolmasını takip eden ayın birinci günü geçerli olacaktır.

3. Bununla birlikte, bu Anlaşma, çekilen Taraf açısından geçerlilik süresi içinde yapılan başvuru- lar veya talepler üzerine başlatılan işlemler veya takibat bakımından yürürlükte kalmaya devam edecektir.

Madde 36

Bildirimler

Avrupa Konseyi Genel Sekreteri; Konsey üyesi Devletlere, bu Anlaşmaya katılan herhangi bir Devlete ve Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine aşağıdaki hususları bildirecektir.

- a. herhangi bir imzalama işlemi;
- b. herhangi bir onay, kabul, uygun bulma veya katılma belgesinin tevdi;
- c. 17. madde uyarınca iletilen herhangi bir yetkili makam adı ve herhangi bir başka bilgi;
- d. 31. maddenin 1. paragrafına göre konulmuş herhangi bir çekince;
- e. bu Anlaşmanın 27. ve 28. maddelere uygun olarak yürürlüğe giriş tarihi;
- f. 32. maddenin 1. paragrafı çerçevesinde yapılmış herhangi bir talep ile bu paragraf uyarınca yapılan herhangi bir toplantının tarihi;
- g. 3. maddenin 5. ve 6. paragrafları, 8. maddenin 2. paragrafı, 19. maddenin 3. paragrafı ve 34. maddenin 3. ve 5. paragrafları uyarınca yapılan herhangi bir beyan;
- h. bu Anlaşmayı ilgilendiren herhangi bir başka işlem, bildirim veya temas.

Usulü veçhile yetkilendirilmiş olan, imzaları aşağıda kayıtlı temsilciler, bu Anlaşmayı imzalamışlardır.

Tek nüsha halinde Avrupa Konseyi arşivlerinde muhafaza edilmek üzere, Strazburg'da 31 Ocak 1995 tarihinde her ikisi de eşit derecede geçerli olacak şekilde İngilizce ve Fransızca olarak aktedilmiştir. Avrupa Konseyi Genel Sekreteri, Anlaşmanın onaylı örneklerini Avrupa Konseyine üye herbir Devlete ve bu Anlaşmaya katılmaya davet edilen herhangi bir Devlete iletacaktır.

Çekince ve Beyanlar

1. Türkiye Cumhuriyeti, Anlaşmanın 8. maddesinin 2. paragrafı uyarınca, müdahil Devlet olarak hareket ettiğinde, müdahalesini, 15. madde hükümleri gereğince bayrak Devletine teslim edilen ve burada ilgili bir suçtan dolayı hüküm giyen Türk uyruğundaki şahısların, cezalarını çekmek üzere Türkiye'ye nakledilme imkanına sahip olmaları şartına bağlayabileceğini beyan eder.

2. Türkiye Cumhuriyeti, Anlaşma'nın 19. maddesinin 3. paragrafı uyarınca, kendisine gönderilen taleplerin, diğer bildirimlerin ve ilave belgelerin Türkçe, İngilizce veya Fransızca olarak veya bu dillerden birinde tercümesiyle birlikte iletilmesi hakkını saklı tutar.

3. Türkiye Cumhuriyeti, Anlaşma'nın 34. maddesinin 5. paragrafı uyarınca, kendisini Anlaşmanın 34 üncü maddesinin 4. paragrafı ile bağlı saymayacağını beyan eder.

4. Türkiye Cumhuriyeti, Anlaşmanın 17. maddesinin 1. ve 2. paragrafları uyarınca, Türkiye'deki ilgili makamların sırasıyla İçişleri Bakanlığı, Sahil Güvenlik Komutanlığı ve Adalet Bakanlığı olduğunu beyan eder.

EK

1. Anlaşmanın 34. maddesinin 3. paragrafı uyarınca hakemliğe başvuran uyuşmazlığa taraf bir Devlet, diğer bir Tarafa yönelik talebini ve bu talebinin gerekçesini, sözkonusu Tarafa yazılı olarak bildirecektir.

2. İlgili Taraflar, bir hakemlik mahkemesi kuracaklardır.

3. Hakemlik mahkemesi 3 üyeden oluşacaktır. Her bir Taraf, bir hakemi aday gösterecektir. İki Taraf, başkanlık edecek hakemi mutabakat yoluyla tayin edeceklerdir.

4. Hakemliğe başvuru talebinin yapıldığı tarihten itibaren dört ay içinde bu çerçevede hakem aday gösterilmesi veya başkanlık edecek hakemin mutabakat yoluyla tayin edilmesi mümkün olmadığı takdirde, gerekli aday gösterme veya tayin yetkisi Daimi Hakemlik Mahkemesi Genel Sekreterine devredilecektir.

5. Taraflar arasında aksine mutabık kalınmadığı takdirde, mahkeme kendi usul kurallarını belirleyecektir.

6. Taraflar arasında aksine mutabık kalınmadığı takdirde, mahkeme, uluslararası hukukun ilgili kurallarına istinaden veya, bu tür kuralların mevcut olmaması halinde, hakkaniyet ilkesine göre karar verecektir.

7. Mahkeme kararlarını çoğunluk yoluyla alacaktır. Kararı, kesin ve bağlayıcıdır.

